



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА  
ХРАНИТЕ  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

REPUBLIC OF BULGARIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

**VETERINARY CERTIFICATE/ ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ**

for export from Republic of Bulgaria into Republic of Iraq of meat and meat products derived from large ruminants/За износ от Република България в Република Ирак на месо и месни продукти, получени от едри преживни животни

Сертификат №/ Certificate №.....  
Halal certificate №/Халал сертификат№.....

Exporting country/ Страна износител: \_\_\_\_\_

Competent authority/Компетентен орган: \_\_\_\_\_

Competent authority issuing this certificate/ Компетентен орган, издаващ сертификата: \_\_\_\_\_

Administrative territorial unit, province/ Административно-териториална единица/област: \_\_\_\_\_

**I. IDENTIFICATION OF PRODUCTS/ ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТИТЕ:**

Name of the product /Име на продукта: \_\_\_\_\_

Date of production /Дата на производство на продукта: \_\_\_\_\_

Lot No:/Партиден №: \_\_\_\_\_

Number of packages/Брой на опаковките: \_\_\_\_\_

Type of package/Вид на опаковките: \_\_\_\_\_

Identification marks / Идентификационни маркировки: \_\_\_\_\_

Commodity code (HS code) /Код на стоката: \_\_\_\_\_

Net weight/Нето тегло: \_\_\_\_\_

Conditions of storage and transportation /Условия на съхранение и транспорт: \_\_\_\_\_

**II. ORIGIN OF PRODUCTION/ПРОИЗХОД НА ПРОДУКЦИЯТА**

Name, address (es) and approval number(s) of the slaughterhouse(s), approved by the competent authority / Име, адрес и номер на одобрение на кланицата, одобрена от компетентния орган<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Name (No) and address of the meat-producing establishment approved by the competent authority:/Име (№) и адрес на месопреработвателното предприятие, одобрено от компетентния орган<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Name, address (es) and approval number (s) of the processing establishment(s), approved by the competent authority / Име, адрес и номер на одобрение на преработвателното предприятие, одобрено от компетентния орган<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Name, address (es) and approval number(s) of refrigerating or cold store(s), approved by competent authority / Име, адрес и номер на одобрение на хладилния склад, одобрен от компетентния орган<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Name, address and approval number of consignor, approved by competent authority / Име, адрес и номер на одобрение на изпращача, одобрен от компетентния орган<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

**III. DESTINATION OF THE PRODUCTS/ МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТИТЕ**

Transit country/Страна на транзит:

Point of border crossing/Граничен пункт на пресичане:

Name and address of consignee/Име и адрес на получателя:

Means of transport /Транспортно средство:

(No. of carriage, No. of flight, name of vessel, container No./№ на вагона, № на полета, име на кораба, № на контейнер)

**IV. VETERINARY AND PUBLIC HEALTH ATTESTATION/ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНО УДОСТОВЕРЯВАНЕ***I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че:*

1. The meat and meat products are obtained at establishments that have been subjected to inspections by the competent authority and are approved by Republic of Iraq/Месото и месните продукти са добити в предприятия, които са обект на проверки, осъществени от компетентния орган и са одобрени от Република Ирак
2. The meat and meat products comply with the requirements and standards of Republic of Iraq/Месото и месните продукти отговарят на изискванията и стандартите на Република Ирак
3. Meat (carcasses, half carcasses, quarters, frozen meat blocks, meat products) is obtained from slaughter of healthy animals, reared on the territory of the exporting country and processed at meat processing plants that have got the permit of the competent authority of the exporting country for delivery of products for export and stay under its control. Animals to be slaughtered were not fed with fodder of animal origin, at manufacture of which internal organs and tissues of ruminants were used./Месото (каркаси, половинки и четвъртинки, замразеното обезкостено месо на блок, месни продукти), са получени от клане на здрави животни, отглеждани на територията на страната-износител и добити в предприятия за преработка на месо, имащи разрешение за износ от компетентния орган на страната-износител и намиращи се под негов контрол. Животните, предназначени за клане, не са изхранвани с фураж от животински произход, в чието производство се влагат вътрешни органи и тъкани от пресивни животни.
4. Animals whose meat is intended for export into Republic of Iraq were subject to pre-slaughter veterinary inspection (ante mortem), and their carcasses and organs – to (post mortem,) after-slaughter veterinary and sanitary expertise, performed by the competent authority of the exporting country. Meat is fit for human consumption./Животните, чието месо е предназначено за износ за Република Ирак, са преминали предкланична ветеринарна инспекция (ante mortem), а трупното месо и органите, добити от тях - следкланична ветеринарно-санитарна експертиза (post mortem), извършена от компетентния орган на страната-износител. Месото е годно за човешка консумация.
5. Carcasses (half carcasses, quarters) have a clear brand mark of the state authority with specification of the name and approval number of the slaughtering enterprise, where animals were slaughtered. Meat and meat products come from slaughter of healthy animals procured in farms and administrative territories, free from the following animal diseases:/Трупното месо (половинки и четвъртинки) има четлива маркировка от държавния орган с име и номер на одобрение на кланицата, в която са заклани животните. Месото и месните продукти са добити от здрави животни, отглеждани в стопанства и административни територии, свободни от следните болести по животните:
  - bovine spongiform encephalopathy of cattle – according to the requirements of the International Veterinary Code of the Office International des Epizooties;/Спонгиозна енцефалопатия по говедата – в съответствие с изискванията на Санитарния кодекс за сужоземните животни на Международното бюро по епизоотии;
  - plague, contagious pleuropneumonia of cattle, vesicular stomatitis, bluetongue – during the last 12 months on the territory of the country;/ чума, заразна плевропневмония по говедата, везикулозен стоматит, син език - през последните 12 месеца на територията на страната;
  - infectious pleuropneumonia – during the last 6 months at the farm;/инфекциозна плевропневмония-през последните 6 месеца в стопанството;
  - paratuberculosis – during the last 6 months at the farm/паратуберкулоза-през последните 6 месеца в стопанството;
  - foot-and-mouth disease – during the last 12 months on the territory of the country or zone acknowledged by the Office International des Epizooties / Шап – през последните 12 месеца на територията на страната или зоната, призната от Международното бюро по епизоотии;
  - brucellosis – during the last 12 months at the farm; /Бруцелоза – през последните 12 месеца в стопанството;
6. During veterinary sanitary examination the meat has not shown that/По време на ветеринарно-санитарния преглед, месото не е показало, че:/
  - any changes typical for foot-and-mouth disease, rinderpest, anaerobic infections, tuberculosis, leucosis, presence of helminths (cysticercosis, trichinosis, sarcosporidiosis, onchocercosis, echinococcosis and etc., as well as for poisoning (contamination) with different substances;/има някакви изменения, типични за шап, чума, анаеробни инфекции, туберкулоза, левкоза, наличие на хелминти (цистицеркоза, трихинелоза, sarcosporidiosis, onchocercosis, ехинококоза) и др., както и за отравяне (замърсяване) с различни вещества;
  - was defrosted during storage;/е размразявано по време на съхранението;
  - has deterioration evidence;/ е с влошени качества;

- has a core temperature of muscles near bones higher than minus 8 degrees Celsius for frozen meat;/ *температура на мускулите на замразеното месо в близост до костите е по-висока от - 8° C;*
  - remains of internal organs, bruises in tissues, not extracted abscesses, with bots, with clearing of serous membranes and extracted lymph nodes, with mechanical impurities, as well as with color, odor, smack (of fish, of medications, medicinal herbs and so on) not characteristic for meat;/ *има остатъци от вътрешни органи, наранявания на тъканите, неотстранени абсцеси, паразити, остатъци от серозни мембрани и лимфни възли, механични замърсявания, както и с цвят, мирис и вкус (на риба, на лекарства, билки и т. н.), които не са характерни за месо;*
  - means of preserving; /*има консерванти;*
  - is contaminated with salmonella or pathogens of other bacterial infections; / *е заразено със Salmonella или с други бактериални агенти;*
  - was processed with food grade dyes, ionizing radiation or UV-light;/ *е обработено с хранителни оцветители, йонизиращо лъчение или ултравиолетова светлина;*
  - was obtained from slaughter of animals that were subject to influence of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostatic preparations, antibiotics and tranquilizing agents injected directly before the slaughter;/ *е добито при клане на животни, които са били обект на влияние на естествени или синтетични естрогенни, хормонални вещества, тиреостатични препарати, антибиотици и транквилизираци агенти, инжектирани директно преди клане;*
7. The packaging material is used for the first time and satisfies the necessary sanitary and hygienic requirements/*Опаковъчният материал се използва за първи път и отговаря на необходимите санитарни и хигиенни изисквания.*
8. Vehicles are treated and prepared according to the rules adopted in Republic of Bulgaria. /*Транспортните средства са обработени и подготвени в съответствие с приетите в Република България правила*

.....  
Done at.....on.....:/Издадено в.....Дата на издаване:

(Signature of the Official Veterinarian)

(Подпис на официалния ветеринарен лекар)

Stamp Печат

.....  
(Name in capital letters, qualification and title)

(Грите имена, с главни букви, квалификация и длъжност)

<sup>1</sup> Delete as appropriate/Излишното се зачертава

---

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./ Подписът и печатът трябва да бъдат с различен цвят от цвета на текста в сертификата.